

AVALLONE Silvia, *Le Lynx* (Liana Levi "Piccolo", 2012, 64 p., *La Lince*, inédit en Italie, traduit de l'italien par Françoise Brun)



C'est l'histoire d'une rencontre, mais d'une rencontre fulgurante : Piero est un homme bien ancré dans sa certitude d'être *la lince* (le lynx), capable de se faufiler dans n'importe quel lieu, de déjouer n'importe quel dispositif de sécurité. Il a bien fait quelques séjours en prison mais a toujours été remis en liberté sans réelle condamnation. Sa vie, il la savoure à grande vitesse au volant de sa *gran turismo* rouge, volée bien entendu, le plus loin possible de chez lui où l'attend Maria, résignée et toujours accueillante.

Cette vie réglée au gré de ses rapines bien rodées - il a commencé à piller des magasins à l'âge de 10 ans - explose soudain, une nuit, dans les toilettes d'un autogrill, quand il rencontre Andrea, un adolescent de 18 ans, une espèce d'androgynisme aux traits irréguliers reconstruits " *da un chirurgo della mutua* ". Piero est aussitôt fasciné par sa "*bellezza folgorante*".

L'aventure ne dure que deux mois mais elle est pour Piero la source d'une terrible mise en question de son pouvoir de lynx. Elle suscite chez lui un véritable éveil, il prend conscience de sa vie "*diffetosa*", "*con un buco datato 1983*", date du départ/disparition de ce père qu'il chérissait. Il va alors devoir reconstruire sa vie.

Le style sec et net de Silvia Avallone et la forme de la nouvelle excellent à rendre la brièveté, le réalisme et la force de cette rencontre qui pourrait être banale mais qui devient déterminante pour le protagoniste.

Anny BARROIS
Juin 2018